本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 113 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY APRIL 17 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 113 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年四月拾七號 (星期六)

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年三月十五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

如法軍在越南失敗美或遣兵前往參戰

兩艘美國航空母艦開抵東京灣

越盟調集生力軍或不久發動總攻

河內十六日聯合社電，法國消息，越盟軍隊採大其宣傳點，越南中心約八百碼之奠邊府附近，各據點與越盟軍衝突。……

奠邊府法軍司令公佈擢陞為旅長

巴黎十六日路透社電，卡斯特利，其部隊轄在越北之奠邊府堡壘，固守五個月，抗拒越盟攻擊，今晚已被擢升為旅長。……

農夫殺滅八十六條蛇

日農夫相信日本戰勝 夏威夷已入日本版圖

輕氣彈試驗染污三千英里遠海面

日本專家籲求停止輕氣彈試驗

中共請求修改條約從此達賴停止 每年進貢尼泊爾國王

青年黨要求國民黨大開新聞自由之門

洪門信條

忠誠救國 義氣團結

中國憲政黨綱

入閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

李立三復出現北京

戴高樂派領袖反對歐防組織協約

艾克向法國保證美軍仍留駐歐洲

佛教徒計劃在英國建立寺院

本埠新聞

本市或要求聯邦支付……

▲加屬新聞

來冬失業可能增至七十五萬人

[illegible]當前要[illegible]以[illegible]市政府[illegible]之[illegible]。但已[illegible]令市政府官員，估計本[illegible]人負責之[illegible]及[illegible]防[illegible]費[illegible]他費用，以支持在埠內之[illegible]邦政府是否[illegible]，俟[illegible]，[illegible]之決定何京。

安省社會[illegible]稱：[illegible]工方面之數字，工人失業之數字，已超過五十萬，而在下一冬季，則可能上昇至七十五萬人，[illegible]估計安省有二萬人[illegible]千人，全國則有七萬五千人，現已[illegible]工人失業保險之利益，[illegible]春季[illegible]此等失業[illegible]者[illegible]少，但對於[illegible]期間，[illegible]生活[illegible]之人，[illegible]未因[illegible]減少[illegible]困難[illegible]。

本埠已有三萬五千人登記失業，[illegible]以便[illegible]。[illegible]氏昨日之演說，[illegible]由於冬季失業工人保險金之附加額，已因[illegible]，[illegible]月[illegible]五日[illegible]，由去年九月至今年[illegible]月，[illegible]已[illegible]五百[illegible]之要求[illegible]。[illegible]

大學教授謂 南非洲人種問題嚴重

南非洲[illegible]大學[illegible]史[illegible]教授[illegible]，對於本國之前途，作坦白之悲觀表示[illegible]。[illegible]之[illegible]大學[illegible]南非洲之未來[illegible]問題[illegible]。[illegible]一九[illegible]年[illegible]南非洲之[illegible]。[illegible]

政府發現商人以植物油混入乳油

渥京十六日電：由一九六二年六月一日起至現時止，聯邦政府農業部已[illegible]入十三萬零二十[illegible]磅[illegible]之[illegible]，不會[illegible]乳油。

政府在國會宣佈謂：[illegible]等乳油由[illegible]個[illegible]商及兩個代理人[illegible]，但不[illegible]其名字。

又政府曾經起訴十三個公司，[illegible]植物油混入乳油中而發售，所有之事[illegible]，均[illegible]乳油之[illegible]內[illegible]。

四艘英國巨型客輪航行加澳線

雲哥華十六日電：[illegible]東[illegible]航業公司今日宣佈，將[illegible]立[illegible]客輪[illegible]由[illegible]澳洲之航線，[illegible]以四艘巨型客輪行走，此[illegible]艘之二萬[illegible]噸客輪，[illegible]太平洋[illegible]。

去年一艘[illegible]七千[illegible]噸[illegible]，[illegible]之客輪[illegible]二萬九千噸[illegible]，[illegible]航業公司[illegible]已成功[illegible]。[illegible]

加拒絕英航空公司利用摩爾頓機場

渥京十八日電：加拿大已拒絕[illegible]海外航空公司[illegible]在[illegible]機場[illegible]。[illegible]

六年前遺失 婦人現得回銀物

[illegible]十六日電：[illegible]於一九三九年失去一銀包，內藏[illegible]十一元，昨日突然有人將該銀包寄回，除原有之四十一元外，另加上利息十九元，內有一短簡謂：本人於一九三九年拾得此銀包，由於良心難過，現將之寄回，但並無簽字。

兩匪徒被判監廿五年

安省[illegible]十六日電：兩個匪徒[illegible]，[illegible]元之保險箱[illegible]，[illegible]昨日被法庭分別處以二十五年有期徒刑。[illegible]

汝為生意需要借款乎？

欲以儲蓄[illegible]幫助擴充[illegible]的生意，抑或購買新設備乎？[illegible]滿地可銀行[illegible]借出[illegible]以[illegible]汝的生意之用[illegible]。[illegible]滿地可銀行[illegible]

MY BANK

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

[illegible]一八一七年[illegible]

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

餐館傢私雜物出賣

凉水光頭。雪櫃風扇 各種用具。樣樣齊備 有開餐館宜用各物者 往洪鐵報一問便知

衣館出賣 如意面議

L. Y. LAUNDRY 818 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得[illegible]二月廿五日[illegible]四月廿二日[illegible]洪門[illegible]紀念[illegible]以誌[illegible]特此通告。

右通告

中國洪門民治黨駐加總支部 [illegible]

中華民國四十三年四月八日

注意：映片改期啓事

原定於四月十八日星期日在巴打街三百號本會堂放映之五彩名片［中國人民的勝利］由於技術上的問題未能及時演出待公演日期一經決定後當即再行通知

烏克蘭會堂啓

安省中華總會館附設文化影片社

公映 [illegible]

香(姐)兒(又名)夜(鶯)曲

白光 紅薇 黃河 洪波 主演

[illegible]

(時間：四月十八日下午一時連放兩場)

(地點：加仙那戲院)

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

[illegible]36 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨

經辦各種藥品，配製醫生藥方，兼理影相用具，男女頭髮用品，胭脂，香水，香煙，糖菓，小孩玩具等等，如蒙光顧，無任歡迎。

外埠[illegible]，[illegible]竭力[illegible]名[illegible]。

如[illegible]郵寄[illegible]。

時間：每日上午十時至下午九時

星期六上午十時至下午十時

星期日下午一時至八時

[illegible]華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

服務宗旨

本行[illegible]資本[illegible]之[illegible]僑[illegible]大小[illegible]近支行[illegible]托[illegible]各[illegible]

J. A. YEE [illegible]

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-5706

▲雜貨海味 ▲地道藥材 ▲辣手[illegible]豆 ▲名伶唱片 ▲目錄印備 ▲函索即奉

代理 C.P.R. [illegible]

中國國貨公司 [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

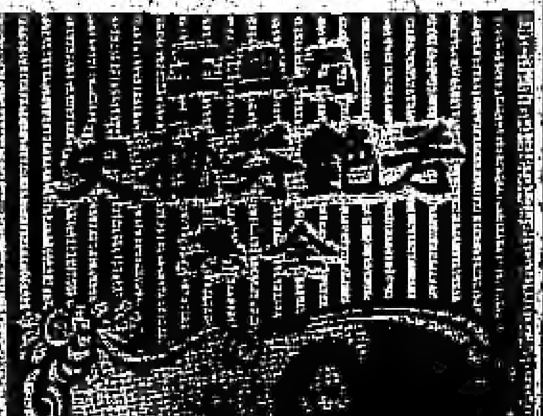
電話 BELAIR 5635

△本店出售 京菓海味 油醬茶米 藥材補品 名貴古玩 應有盡有 [illegible]

滿地可埠環球公司 [illegible]

[illegible]

內容[illegible]三[illegible]男影[illegible]新[illegible]溫柔[illegible]春色[illegible]夜[illegible]



文藝學校中華文化室成立之目的與簡略

黃孔皋

二、文化室成立之目的與簡略 ［illegible］

一、指導針……方面之發明……三大文學……巴山……第二千四百年，孔子之倫理學說……老子「無為而治」……民主觀念……中國文化之特點……

三、交流中西文化。中國文化有其缺點……因太不注重科學……

……本校文化室成立，……本校之文化室……中國文化精神之寄託……

［illegible］

都城新址落成
喬遷開幕籌備處職員

黃江夏分堂 黃雲山公所

委員：紀元 貫明 蔚友 國樑 衛寄 本明 秉胡 其典 公約
　　　世樑 伯强 傳波 祝廷 紀衷 道衡 光華 錦鳳 紀連
　　　僚樑 福才 燦昌 心術 耀院
主席：國樑 衛寄（幹事）秉道 燦坤 發祥
文書：紀元 貫明 （幹事）流精 文熾 錦環
財政：君堯 （幹事）乾鵬 約球 宗培
交際：紀衷 （幹事）尚衍 邦寶 鐵然
庶務：章煜 （幹事）燦昌 傳祥 伯照
招待：貴明 （幹事）紗波 紀德 文端
號務：公如 （幹事）報康 毓輝 文賁
評議：本開

駐外埠顧問委員：寬至 備容 福陸 光啟 振戰 （阿省）肯丹 秀傳
（蒙特利爾）燦庭 昌振 （埃陶頓）泰城 紀富 發苯 （伏加利）
柄培 棠之 （奇爾傑）濟秀 利秀 樹滋 （比路和）
錦寶 （夏利吉）植芝 （和咸雅吉市）柏著 （爾瑞頓）榮光

林麟鳴謝啓事

麟患病，多蒙同鄉親友……今已出院，復得康健，……謹此鳴謝。
［illegible］

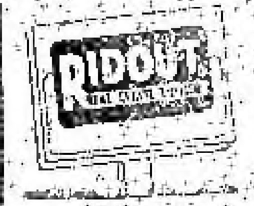
滿意餐館出賣

地址在丹佛街二一九八 ［illegible］
2392 DANFORTH AVE.

補遺

謝貞賢女士……李萬祝、劉雅年、李燦志、吳樑……方錫璜、吳錦獻、鄭文……等……花圈一個。

禮道實業有限公司



華區分行李市街八十九號
分行司理林衆貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林衆貞 EM.8-9108 住宅 WA-2-5901

◎好音特告
（一）……
（二）……
（三）……
（四）……
◎現有數亞柏文出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

［illegible］

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chau Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN. 9828 LA. 1506 RES. TEL. MA. 2775

接理：按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
藥材貨品及各種器皿補滋藥酒
總代理義古利富公司味本
［illegible］

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
總代理各埠藥行（另議）
［illegible］
Yee Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3885

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722
新到雜貨 ［illegible］

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
28 Elizabeth St. Phone EM4-1841 Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-6919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林菁堂 司理黃國勝 林榮光 黃道濤

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1696
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.
電話 PA-3753 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6289
［illegible］

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET TORONTO ONT.
電話 EM4-8131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧特別歡迎 本七入号

林舉貞地保公證所
［illegible］

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
10 Queen St. W. Toronto, Ont.
● 本藥房代理
Testo Pills
Vitamin
［illegible］

L. Y. LAUNDRY
815 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

婦人現街回鄉……
（時間：四月十八日下午二時連放兩場）
（地點：加倫那戲院）

多朗多 ［illegible］

中國歷史上第一位
海洋輪出現女舵手

專辦大宗
中國絲綢男女衣

代理 各種燕梳 加火燭

出現日暈
日本投降年出現一次

據門通訊：二月廿二日大陸某日出現日暈，由上午八時起，日光之旁現出一大暈圈，五彩斑斕，四圍圍繞，另有甘之粉，再起一白圈，為加日形，變成天上雙日，至上午九時半，白圈形之日漸漸，祇剩日旁之紅暈，隨日光而升而愈大，暈中午，該暈日之紅暈愈大，下午四時始漸散，此種天象變化奇觀，

引起不少人仰觀，查日暈在日本投降年曾出現一次，指為五脚(暈影)幾日，乃象國家有興的徵群，故不少人認為今年乃我國擴張年，又日暈乃歷史上所謂日食，古人謂君德不修，天象示變，帝弁未代帝王時見之，今在大陸出現，是否應驗在大陸，須待將來揭曉。

又有謂，是主時年不好，風雨失調，農作物大受影響，今年大陸人民亦將受飢荒，免之，糊饑紛紜，究主何兆，未敢斷言，特錄之以供參致焉。

加拿大太平洋新平價

遊客票

由香港

由香港直至都城 **$678**

來回 **$1246**

加拿大太平洋航空公司之最快飛行往東洋，是本公司之新平價遊客票，為客歷史上由東方起航之最大旅行便宜交易。有充分動電力之雙制DC-6B號飛機，舉收費招待最一華人膳食。本公司之可靠服務，經各各細節表現，對於由東方動程之旅行，已有七十年經驗。

或往見汝的旅行代理人——

加拿大太平洋航空公司

埠律蘭都 館旅約格實

旅加培英校友會通告

本會成立已屆兩週年，茲經職員大會議，慶祝決定於四月廿四日下午二時召開兩週年紀念暨慶祝校慶聯歡大會，地點在多倫多市華埠二十九號，屆時務請全體校友依時參加共襄盛舉為荷

此致

旅加培英全體校友

附註

(一)未經入會者請於該日屆臨補行登記

(二)各省各埠校友請以書面通知以便聯絡

(三)本會信有關事函求寄

(四)中華學校轉交

23 ELIZABETH STREET, TORONTO, ONTARIO. PHONE: EM 3-2330

旅加培英校友會啟

民治黨附設大明義學鳴謝啟事

啟者：義學於本月四號參加僑胞戲院影片義務籌款，蒙各界男女僑胞熱誠贊助，踴躍購票，謹將捐款芳名列後：

徵明鳴十元 劉炳億五元 張健鴻五元 關超饒五元 呂賓五元 劉利 伍華光 方富衛五元 周瑞能五元 伍芳五元 大漢五元 呂王子五元 許昌猴五元 黃光華十元 新新十元 羅阮五元 余頌和五元 劉 林賢元 林耀五元 伍仕五元 許 馬學五元 李友賢元 茂昌三元 廣東二元 李文三元 馬順澤人元 劉炳華五元 林錦三元 李崇 辦二元 [illegible]

以上二元 二元以下恕不盡錄

多倫多 **復興公司** FORD HING 179 Dundas St. W. Toronto Ont.

男界婦科兒科壽丹丸散參茸蜂膠補情雜貨茶葉中片人民畫報各種新書雜誌照相分款如

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人 ★最新的英文著作……

「五星飄揚新中國」 每冊二圓．外埠包郵．

……教師……

北京天安門五彩畫日歷，適合孩子的幸福生活，工廠的勤勞勇敢，參加偉大的建設，及人民充滿愉快的心情。

加拿大總代理

渣州泰興堂藥行少林寺真傳 **跌打風濕膏藥** 每盒八毛 外埠八五 主治風濕痛症

……代理…… 晶氏公司 P. BURNS 煤油煤炭 電話 EM. 3-0131 本埠 EM. 3-2967

大公報 週末報 文滙報 侯梓溪謹啟

針記 JIM KEE 熨補洗染 改換潤窄長短 [DRY CLEANERS] 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

金 KAM LUN 綸 TAILOR AND CURIOS 31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・精工價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：

一 江西景德瓷器，石灣陶器
二 北平景泰藍，象牙及玻璃手工藝品
三 蘇州繡器
四 各式各類女裝內衣，毛衣衫，絲襪。
五 女裝旗袍衫裙及繡花...
六 各式人物畫像 (精美適用)
七 精工雕刻
八 各式男女裝恤衫，睡衣，手帕，領
九 各式綢布。

裁縫部 聘任名師承製各種服裝！

一 西裝男女時款（全套）……
二 西服……
三 ……

代理部

一 代理本埠名牌訂各款衣服……
二 代理本埠名號各牌子號。

司理 江植民

環球公司 WAN KEW CO. 各江雜貨 (多)(多朗) (加)(大拿) 82 Elizabeth St., EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生魚 四時 臘味 荳腐 鮮蝦 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、價格……

司理 林……

遠東商業有限公司 加拿大 總代理 會館（金山）出品
Oriental Commerce Limited 1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樑

永盛公司 Wing Sheng Co 175 DUNDAS ST. W. Toronto, Ont. Phone EM3-3713 [illegible] 司理 麥……

羅景耀醫士 189 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話 EM. 8-5538 [illegible]

士碼電鍍公司 H. Smith Belting Works 130 York Street at Adelaide Phone EM3-1487

譚孤寒 [illegible]

中國歷史上第一位 海洋輪出現女舵手

[illegible]

政務會議上 傅作義報告水利

香港訊：北京消息：中央人民政府政務院第二百[illegible]次政務會議[illegible]二月廿[illegible]日舉行，會[illegible]聽取了中央人民政府水利部[illegible]傅作義[illegible]報告[illegible]所作的關於四年水利工作總結和今後工作任務的報告。

華南師範學院 訓練高中師資

香港訊：廣州消息：華南師範學院最近舉辦了高級中學師資訓練班，參加學習的都是華南各地中學[illegible]教師[illegible]。[illegible]五十人，其中由廣東省各地[illegible]的一百二十[illegible]人，廣西省的七十[illegible]人，[illegible]州市的十七人。學習期間[illegible]

KUO KONG SILK CO 國光絲綢公司 [illegible] PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MA 4929

專辦大宗
中國綢緞男女衣裳[illegible]
[illegible]

精造
[illegible]

中國老醫
[illegible]

統新
由唐同美
[illegible]

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

[illegible]

雄軍勳毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消痰解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 一元五毫
新久白濁丸 [illegible]
雞標補腎丸 每打十二元
品正頭痛片 每盒三元
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 [illegible]
麗兒耳聾丸 [illegible]

葉炳鋼打金匠專事
接造金器 兼做修理
各樣款式 均由珍意
交易忠誠 工作優美
如蒙賜顧 歡迎之至
YIP BING TIM
138 BEDFORD RD.
TORONTO ONT.
PH. WA 1-9615

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9967
本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時茶
各式茗點 飽飯鬆羔
茶市 以應顧客
僑胞光顧 格外歡迎

周天祿事務所
(燕梳及販賣經紀)
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
電話 EM4-7821 LA 3058

代理
各種燕梳：如火燭、意外、玻璃窗、人壽及意外
代理
多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業
(如有委託 快捷妥當)

本報代理貨好電燈胆
本報代理猛烈蠄仔粉

PENDRITH CLEANERS AND DYERS LTD.
83 RYERSON AVENUE, TORONTO, ONT.
PH. EM. 3-4151 (唐人電話) EM. 8-8403

注意！大注意！！
華友業衣館接洗乾衣者的好機會
本公司承接洗熨乾衣，工作固精良，快捷兼安當，價格祇收發行，顧客無論遠近，同日亦能送回，包令滿意。茲為華友利便服務起見，故特聘黃德君為華人總代理，欲知詳細，請直接向黃君洽商，如蒙惠顧，厚禮歡迎，請用下列電話接洽，隨時可以應命。

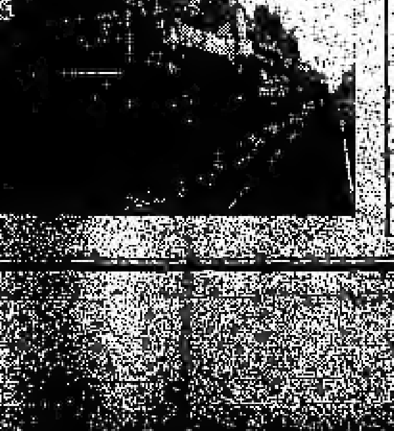
企委市實業生意買賣行
K. WILES REAL ESTATE
Toronto's Most Progressive Realtor
[illegible] Branch Office With Over 100 Salesmen
2725 Yonge St. Toronto
華人總代理 DOR HUNE
本實業買賣所為都城最進步，在市內有分行八所，經紀人百餘名，常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣。今為利便華友顧客，特聘請許燦安君為華人總代理，常駐本行。如蒙惠顧，忠誠妥當。

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
躍市砵
[illegible]

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. [illegible] MONTREAL, QUEBEC TEL. [illegible]
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 揀選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 芽菜主理 芽菜業務 代理
[illegible]

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4497
本店新到 大粉麵 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐貨發[illegible] 跌打藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-5035
本店特備各色新鮮月餅點心，大餐[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

[illegible] 人總代理 E. C. Mark
95 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 KI. 6309
[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

[illegible]

大公報 週末報 文匯報
[illegible]

廖崇憲君辦理人壽賠償恤金之敏捷

雅兄廖超烈東旋祖國已有數載向安無恙近在鄉間因病逝世幸日前在加●大廖崇憲君處購有大西方人壽燕梳二千元蒙崇憲君辦事認真與該公司信用卓著報轉遞交至鄉將恤金如數賠足與在加一樣便利其家人獲得此款藉資贈養此恩此德●結草啣環也謹綴數言聊伸謝意

民國四十二年四月十二日 廖起烈啓

介紹跌打良醫麥盛根先生

[illegible]

鳴謝

中華民國四十二年 滿地可埠中華會館 第三十九屆職員表

[illegible]

[illegible]石油

[illegible]

天生堂

雲埠 華埠

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(百補大力丸) [illegible]

(五蛇追風膏) [illegible]

(桃花戀情素) [illegible]

怡安大藥房

加拿大 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每約七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆每枝九毫八仙

△最新各種名伶唱片△新到

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電新輕車公司

[illegible]

JEFF WONG / FRED LIM / JACK CHUNN

GILBERT CHIN / RONALD YEE / JIMMY LEE

會計師 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

律師 [illegible]

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible] EM4 0848

住宅 EM3 0860

[illegible]

大中國飯店

加拿大 多倫多

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小筵席 冬暖夏涼 中國時菜 俱合時宜 國中名廚 調烹精良 飯菜精美 適口芳香 女侍招待 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 6316

新張營業 重要事務

活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

合心飯店

加拿大 多倫多

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店業經從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. [illegible]

住家 RU 1-0[illegible]

[illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-0880

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 [illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone [illegible]

[illegible]

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone MI 6[illegible]

[illegible]

呂龍山戰勝大牛亭

乃世操之猛，呂氏守勢，僅[illegible]擾之氏叫喉，[illegible]及向呂氏乃[illegible]手做者所抱[illegible]大牛亭亦[illegible]舒兩手以馬[illegible]以飛撲[illegible]大牛亭急以左右[illegible]向運十字[illegible]且順勢[illegible]呂氏[illegible]中門路，若是兩[illegible]而心中已[illegible]諒爲[illegible]欲戰勝之人，不容[illegible]……

[illegible]「之字脚」法[illegible]必爲其所敗，細思其[illegible]此運[illegible]向下門[illegible]使大牛[illegible]全用低莊[illegible]下門[illegible]兩者[illegible]大牛亭[illegible]呂氏乃乘[illegible]且「之字脚」法[illegible]中門[illegible]法以[illegible]之字脚法[illegible]大牛〇[illegible]……

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀（續完七）

我是山人

白蓮道人從九蓮山南來之時，帶着門徒師姪等十人多，今敗會見勢[illegible]，只剩得二人，勢力單薄，故不敢再留在羊城內，必回九蓮山去了，我等來將追擊，殺上白蓮寺去，剷除草根，以絕後患，未悉衆人以爲如何？」馮江驥陸阿采[illegible]等贊成，洪文定胡亞彪梁入豪等[illegible]，二日之後，洪熙官帶着馮江驥陸阿采方永春洪文定胡亞彪梁入豪等[illegible]，一行十衆，齊齊動身，又向着九蓮山去矣。

第卅二回

洪熙官三打白蓮觀

白蓮道夜走武當山

話分兩頭，且說白蓮道人，被洪文定之飛鏢手所傷，剷去頭髮一撮，險些兒丟了性命，[illegible]，望西方而走，走到[illegible]村外，見洪文定等未來追來，始坐在村前大樹下休息，時當初夏，薰風[illegible]，[illegible]之中，[illegible]田田，野老三五，在樹下閒話桑麻，[illegible]觀白蓮道人[illegible]，默默沉思，[illegible]……（未完）

說古談今

[illegible]，以爲自己之運[illegible]，而左脚已出，呂氏必不[illegible]也，大牛〇因不知呂龍山之「之字脚」利害，以爲自己之運[illegible]……

嗅覺奇癖

[illegible]……

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街二百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午式時至七時半
日夜電話
住宅電話
△(附數×光)▽

加拿大 利求公司 都版鎮
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
白[illegible] [illegible]坪肉[illegible] 什[illegible] 大[illegible] 油[illegible] 壽[illegible] 各[illegible] 價[illegible] 希[illegible]
經理林[illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
[illegible] St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]
△[illegible] △[illegible] 無任歡迎 [illegible]光顧

香艷小說·房中用品！
免費大贈送
T.T.Co. 總經公司
P. O. BOX [illegible] VANCOUVER B. C.

加拿大 誠信公司 多倫度
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
本公司總代理 環球調味精 花生香荳油
中西餐館 烹任寶貝

麥盤根跌打科
18 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

醫學博士 潘國恩
DR. F. H. POH
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4247

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

香港馳名 敬濟堂
△武漢大補藥 △大山生熟[illegible] △正北茶葉片 △各樣補品 △十全大補藥 △各種[illegible]
三利公司啟

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST EM.8-1287

關舜年啟事
啟者以後如有親朋指教或請向新址電話通知為感

陳子彝事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新移民案 各人入籍 代理人 [illegible] 約定時間 上午十時至下午六時

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

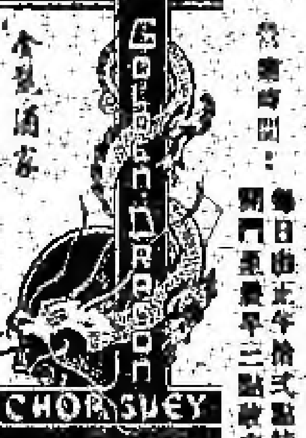
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客
(肆佰[illegible]七)
毛羽[illegible] 教界山人編

鄂東洛陽諸友好來，我們就從奉新鎮小築，神風鳳陵，因為今月之後塵」「人無可奈何，把白塵動究累一頓，慢慢退回丹房之內。白衣小俠白塵剛，施展神行影功夫，查入瑞林觀中，依照指點老人養浩之言，從鐵寶劍，不意剛時撤退，把身子貼伏在丹房外，一樣參天松樹之中，暗看此次警害，看何收效，不料洋照道人，依然執迷不悟，又對鐵冠道人吹牛，心中氣他不過，方才顯手，給了他一屁亮，驚動二人，方才從容逸去，返回邢明城中，將事情對洪老說了，各人不禁為之捧腹大笑[illegible]白師兄時時常說我故事，尖特指者，到處甚仇結，不料[illegible]之尖[illegible]刻薄[illegible]。[illegible]

，蒙然喚曰：司昔老兄，自帶師兄千回武當之後，說今已有三月[illegible]未來到湖南，登山中有何爭故嗎？[illegible]上一般竹侯，兩手一揖，[illegible]，舉腳，隔上跌下一個客人，家俠大吃一驚！黑麻勒，首先飛身底出，虞孝柏與小妹，各持長劍在手，[illegible]丁出去，瞧見寶件穴隱之上，花蝴蝶邊，個看一個道人，鋼眉白髮，露容滿方，身穿一件深灰道袍，虞孝側目一看，早已明白，怒氣一聲勁，狐羅虞孝拿劍[illegible]，喝一聲曰：「師弟！值伊敢作不要擋人，休[illegible]「好個白龍！」揮劍上前滿頭，黑麻勒飛身過來，一舒左手，用鐵爪要鬚俠！」虞孝咬牙切齒曰：「黑師兄，休要阻我殺這[illegible]」劍斷就是南嶽千佛生豬，此人斜表忠厚，其實險陰非凡，專找歌他消劍出鬍」。一邊說，一邊挎孔，虞孝[illegible]公子早出身，入門較晚，怎原本何又是幼兒，正在開闊不可開交之際，

(未完)



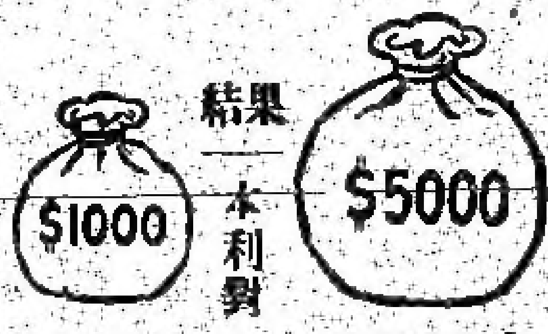
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午十二點起 開門至翌早三點鐘止

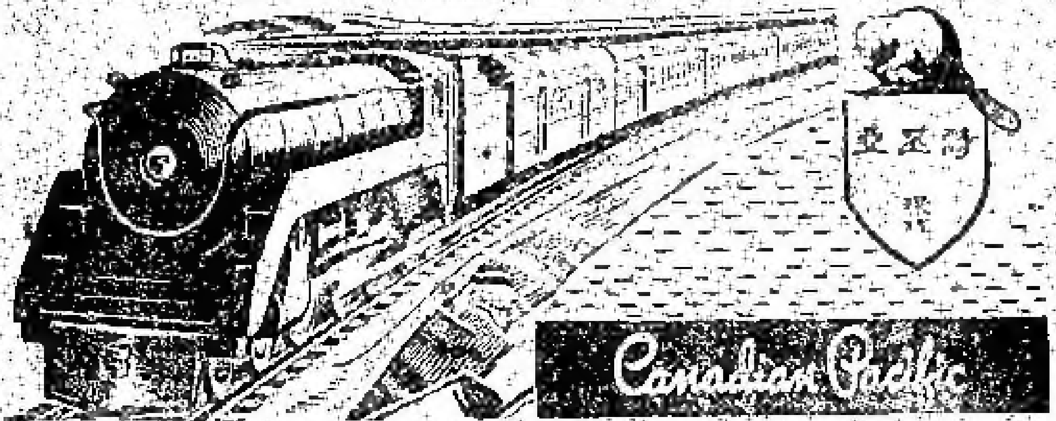
金龍酒家重新粧飾 特聘名廚 中西菜式 上等廚師 烹調精美 包辦筵席 價目相宜 兼備各款美酒 歡迎各界光顧 經理 啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時便得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對



詳列行車時刻
本公司現有開東車輛，加拿大東西各處，每日來往行走，並由各大城市之間開行，各埠代理人詢問。

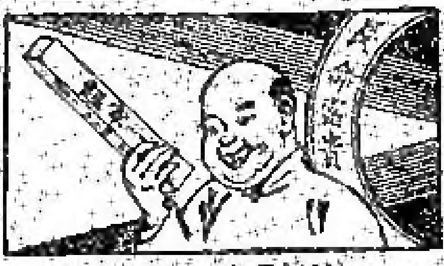
△由多倫多開往滿地可 每日下午十一時 每日下午十時十五分
△由多倫多開往 [illegible] 每日下午七時 [illegible]
[illegible]

344 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
WILLIAM LEE(?) 代理
179 Lagauchetiere St. W. Montreal

陳郁公司
CHIN YOKE CO.
107 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 8138

★特價批大
唐山生油 十斤庄六元
五斤庄二元
三斤庄一元九
二斤庄一元四
鮑魚大罐每盒
鮮炸大鱔魚
元九
一元八
花魚
肉類
魚翅
各貨 經理

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名雲吞麵
▲▲精美出品 一家化春北滑明全 鮮脆雞絲炸抱面皮雲吞蛋麵
▲▲便利異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

成偉洗衣
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8580 Toronto, Ont.
住家或舖 EM.8-4160

△本號專辦上白米、輪片、洗衣機、熨衣機、各款洗衣用品
△代理 中華工程公司出品洗衣機
⊙煤氣公司 ⊙乞巴公司 ⊙洪純公司

李星偉啟

區煥珍 女西醫 (婦科專家)
卓雲鵬 醫學博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 七十八號 電話 診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日 一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4817

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啟

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機 服務 設計 修理
365 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM 4-3716

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行理各[illegible] 貨到[illegible] 生源昌[illegible]

新世界旅館
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.6-5054 67 Albert St. Toronto Ont.

本店 [illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬燒臘 豆腐米粉 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大小筵席 隨意小酌